

152/2. 3.

PREMIER LIVRE DE PSAL-

MES MIS EN MUSIQUE PAR MAISTRE PIERRE

Certon, maistre des enfans de la sainte Chapelle à Paris.

Reduitz en Tabulature de Leut par maistre Guillaume Morlaye, reserué la partie du
Dessus, qui est notée pour chanter en iouant.



A PARIS,

De l'Imprimerie de Michel Fezandat, au mont Saint Hilaire, à l'hostel d'Albret.

1554.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

E te sup pli ô Si re, Ne re pren dre en ton i-

re moy quit'ay ir ri té, N'en ta fu reur ter-

A ij

Pſeulme v r. Dominene. j.

25 30

ri ble me pu nir de l'horri ble Tor ment qu'ay meri-

a. a. a. a a a c d c d d d. c a a
 b. a c. b a b b a d f . f d f f d f d. b a a.
 c a c c c c . a a c
 e e a c c c c c c c c c c c c c c

35 40

té, N'en ta fu reur ter ri ble Me

a c d c d a a c c d d a b a a a b a b a
 c a c d c d . d d a d b . d b a . a b d b a .
 c . c . c c a c . c c c c c c c c c c
 a a d a a c c c c c c c c c c c c c c

45

punir de l'hor ri ble Tour ment qu'ay me ri té.

a a | a a | c | d c | d | d d | d c a | a | . |

b a | b b | a d | f . f d f f | d f | d b a | c | . |

c | c | | | a | a c | c | . |

c | | | c | c | | | c a c | . |

d d c a

bien heureux ce luy dont les com mi fes

a a d c a

a a . . | d d | a | a | d | d d | d a a | a |

f f | b a | b | d a b | d d | f b a | a . | c . d b a b d |

c c | | c . c a | c | a c . | a a | a c | c . c . c . |

c c | | | . | | | c a c |

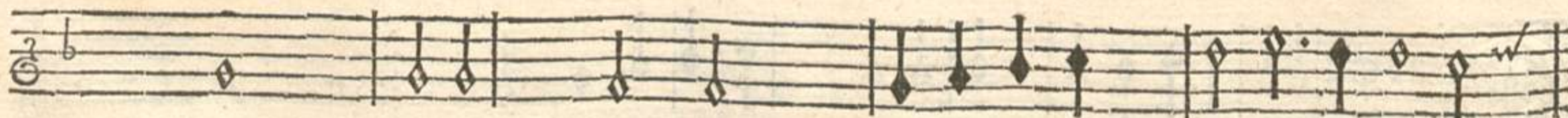
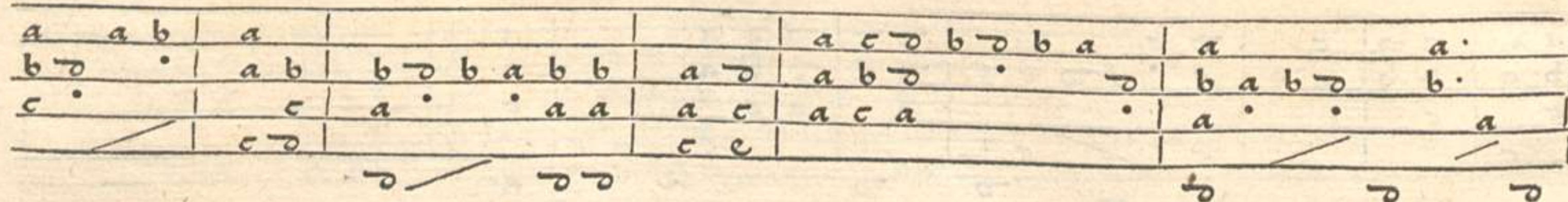
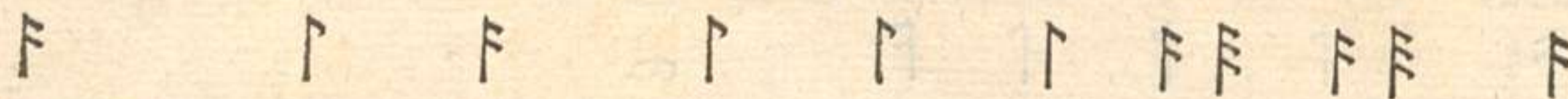
a a

A iij

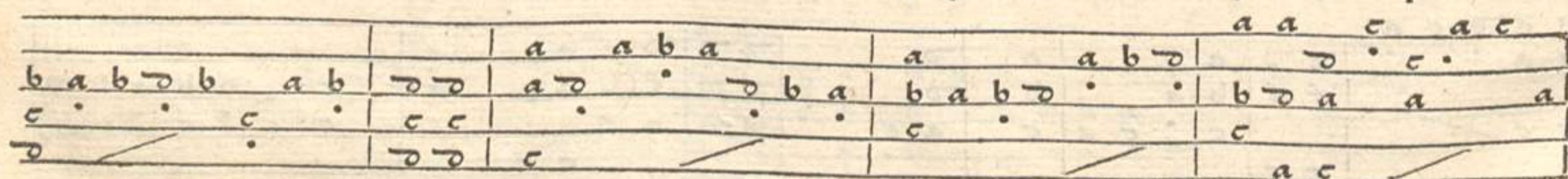
Pſeaulme x x x i i. Beati quorum.



Trans gref fi ons font par gra ce re mi fes,



Du quel auf fi les in i ques pe-

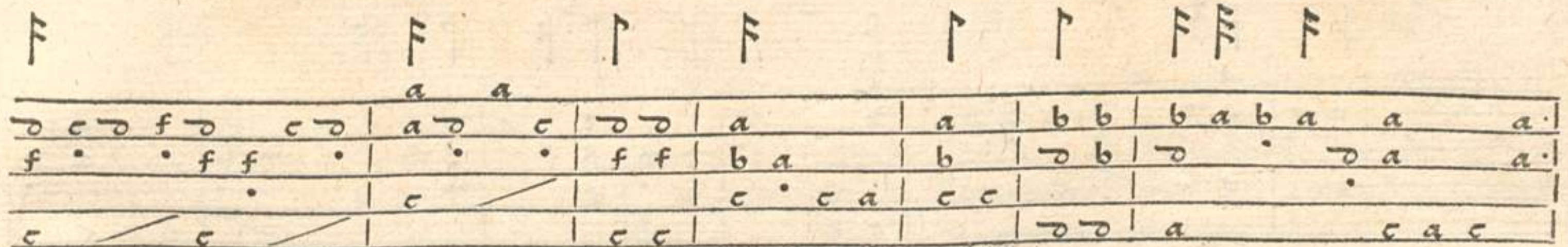


Pſeulme xxxiii. Beati quorum.

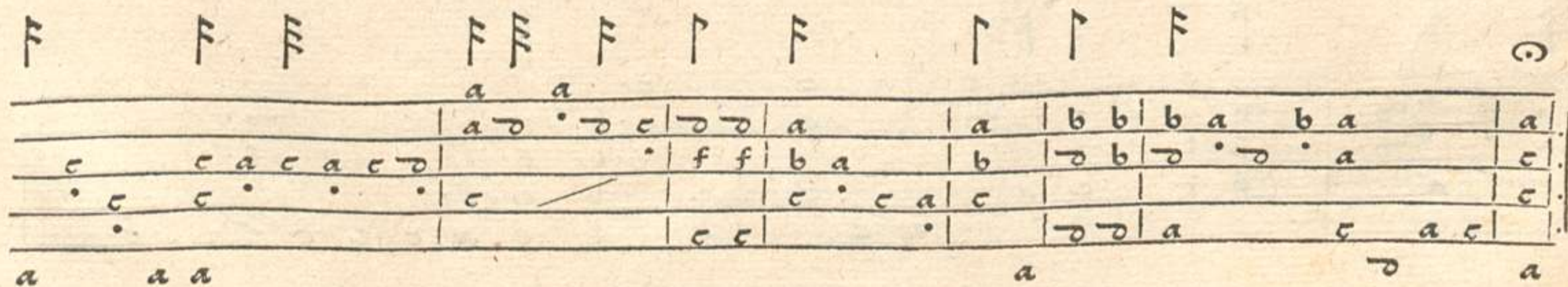
4



chez de uant ſon dieu ſont cou uers & ca-



chez, de uant ſon dieu ſont couuers & ca chez.



La voix, a sur la première.

Pſeulme x x x i i i. Exultate iuſti in domino.

R E ueil lez vous chaf cun fi del le Me-

nez en dieu ioye or en droit:

Pſeaulme xxxiii. Exultate iuſti in domino.

5

Lou an ge eſt tref ſe ante & bel le en

la bou che de l'hom me droiſt: Sur la

B

Pseaulme xxxiiii. Exultate iusti in domino.

doulce har pe pendu een ef char pe Le seigneur

a. a a c a. a a c d a c d c a
b. b a d f f a d b. a d a . d b
c / . . a a c a e c c /

lou ez, Delutz d'espi net tes Sainctes chanfon net-

6

char pe Le seigneur lou ez, De lutz d'espi-

Pſeaulme v. Verba mea.

net tes Sainctes chanſon net tes A ſon nom iou ez.

La voix, a ſur la premiere.

Vx parol les que ieveux di re Plai-

Pſeaulme v. Verba mea.

7

ſetoy l'oreille pref ter, Et à congnoiſtre t'ar ref-

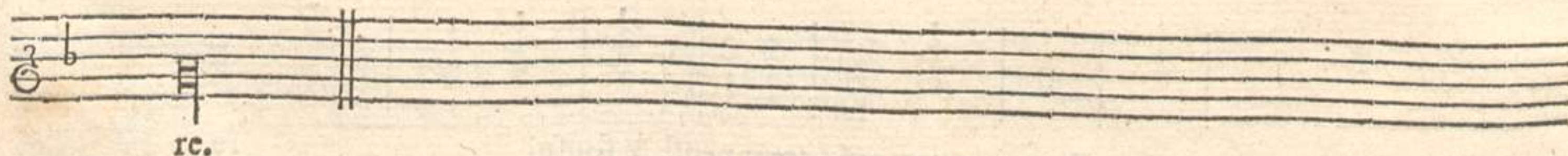
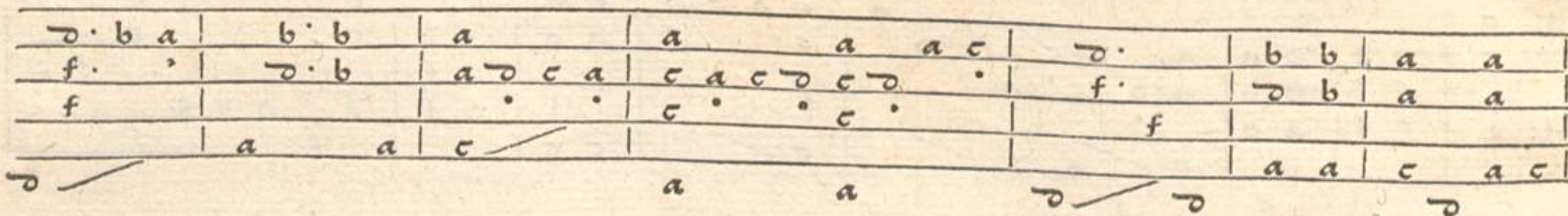
ter Pour quoy mō cœur penſe & ſouſpi re

B iij

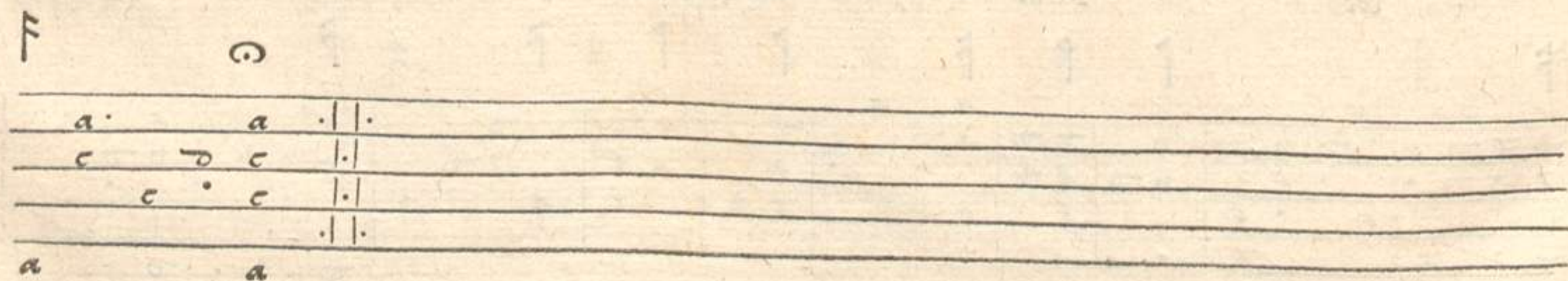
Pſeulme v. Verba mea.

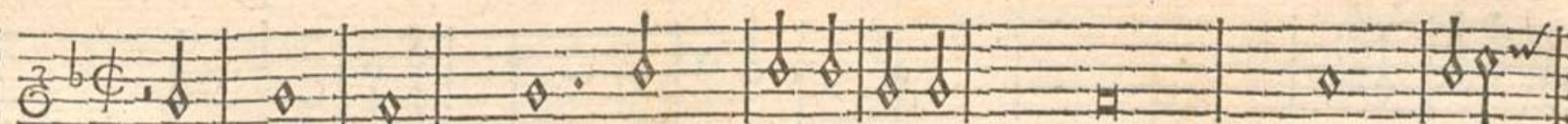


Sou uerain fi re, Sou uerain fi-

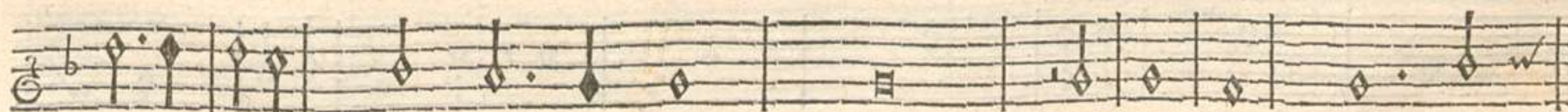
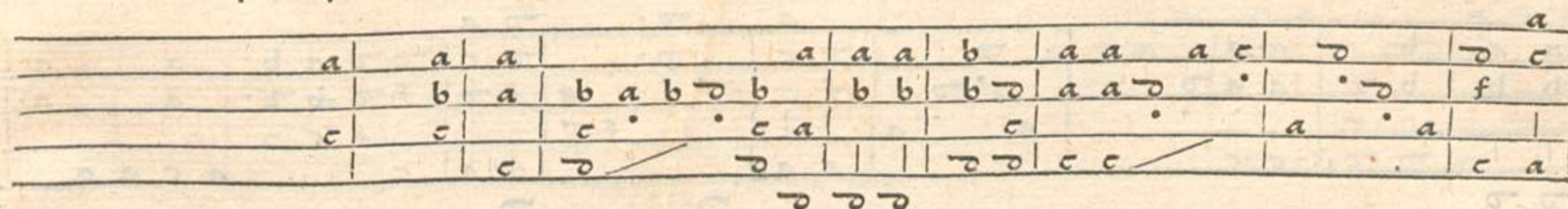
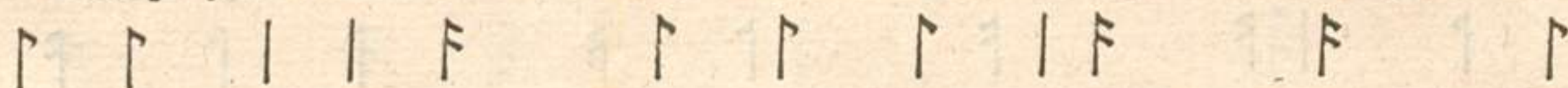


re.

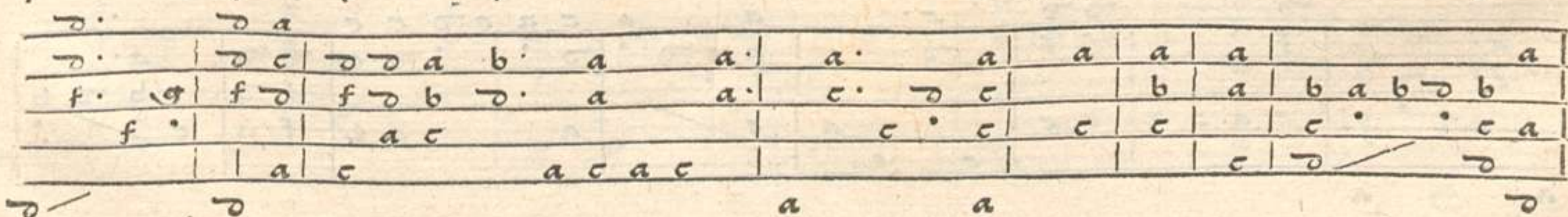




Pourquoy font bruit & s'assemblent les gens? Quel le fo-



lie à murmu rer les me ne? Pourquoi font tant les



Pſeaulme 11. Quare fremuerunt gentes.

peuples dili gens A mettre fus v neentre prin se vai-

a a | b | a a a c | d | d c | d | d a | d d a b | a a |

b b | b d | a a d | f | f | f | f d | f d b d | a a |

c | c | a a | c a | f | a c | a c | a c a c |

d d | d | d

nes? Ban dez se font les grands roys de la ter-

a a | f | f f | d | a a c a c d c c | a |

c d c | c | c | c | a c d | d | d c | d d | a |

c c | c a c e | c c | a | c | a | a c | f a | c |

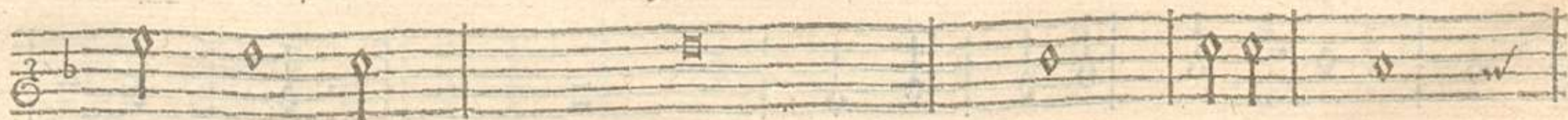
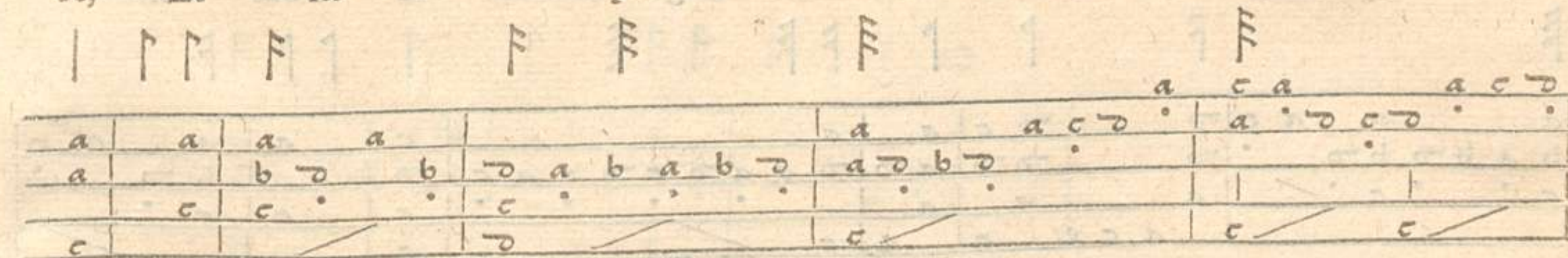
a a | c e | a | a | a | a c | f a | c |

Pſeulme I. Quare fremuerunt gentes.

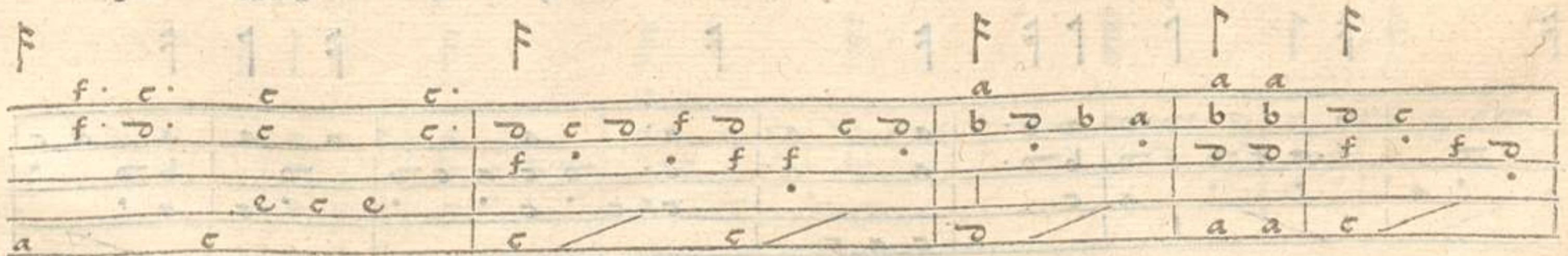
9



re, Et les pri mats ont bien tant

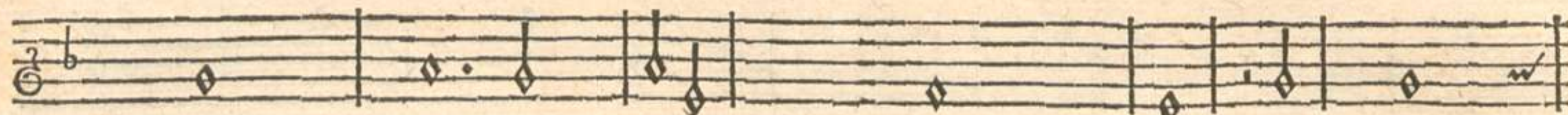


pre fu mé, De conspi rer

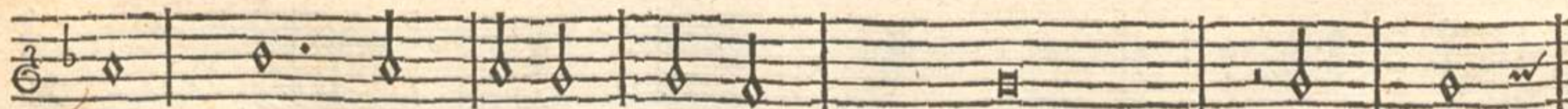
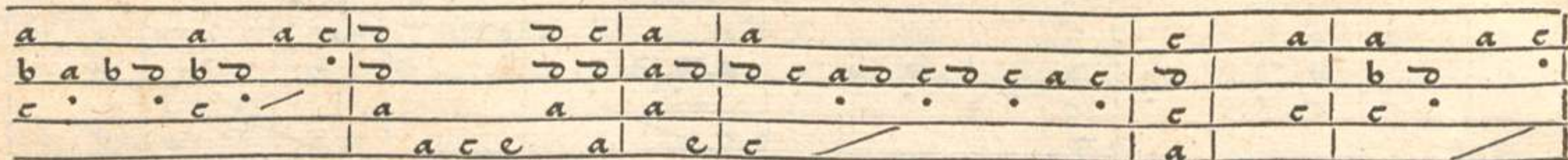


C

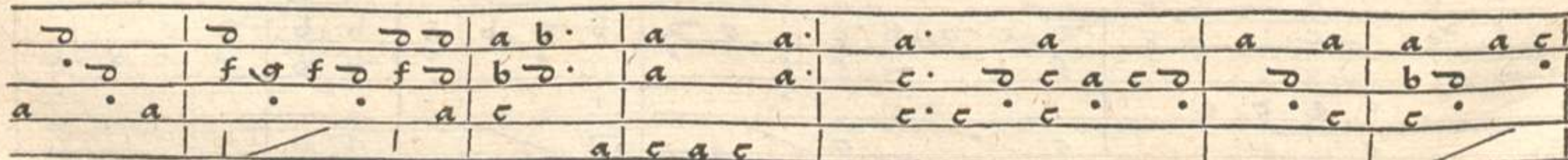
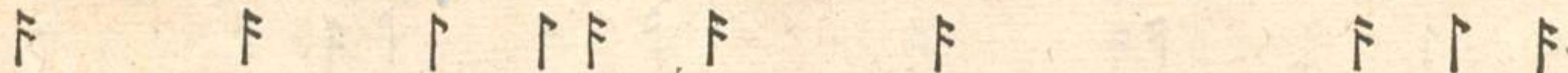
Pſeaulme 11. Quare fremuerunt gentes.



& vouloir faire guer re Tous con-



tre dieu & son roy bien ay mé, Tous con-



a c a c a a

tre dieu & ſon roy bien ay mé.

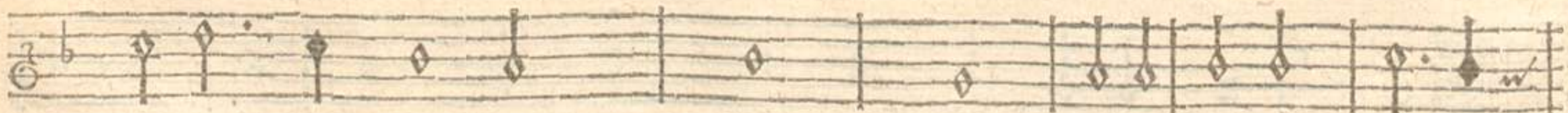
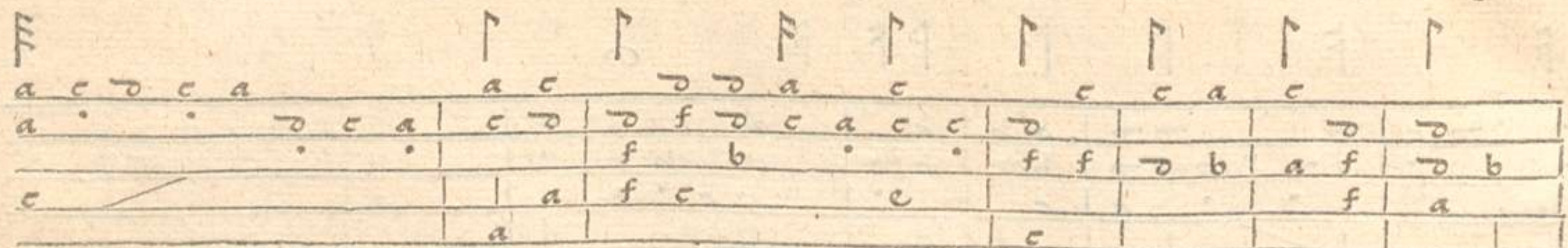
La voix, a ſur la premiere.

Vſques à quand as eſta bli

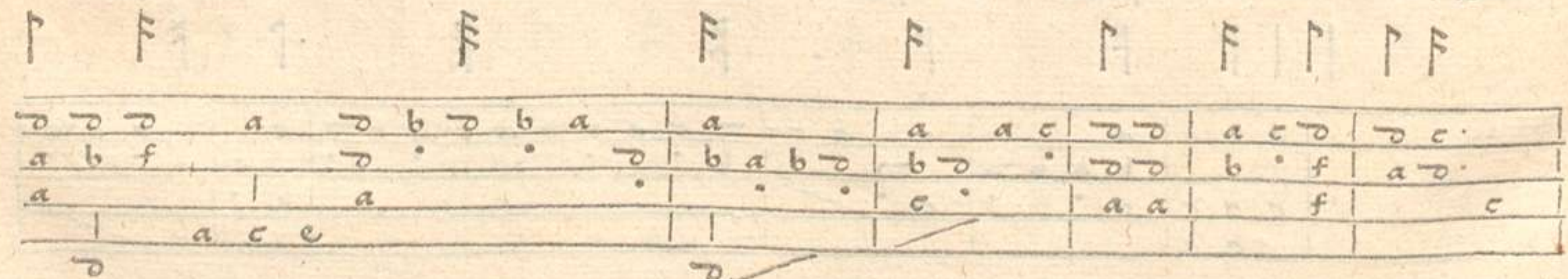
Pſeaulme xiii. Viſquequo domine obliuiſceris.

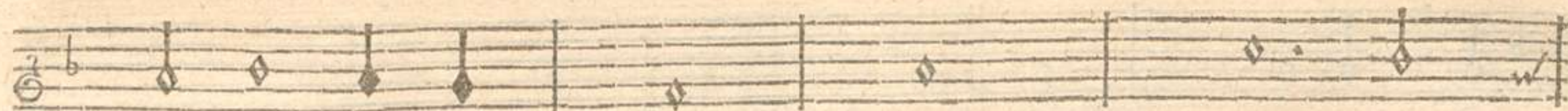


ſei gneur de mettre en ou bli? Eſt ce à ia mais? par

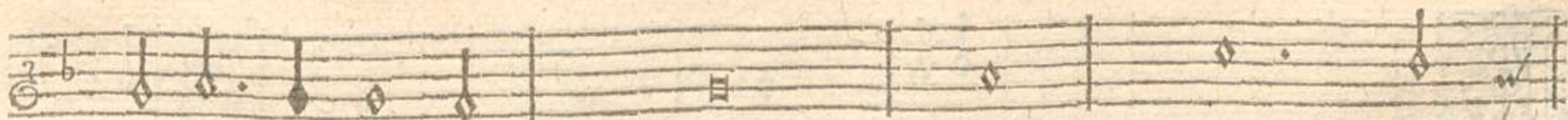
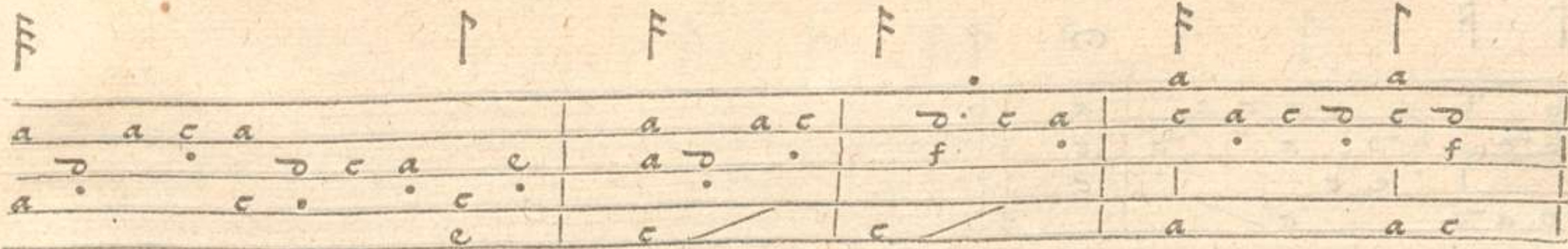


combien d'aa ge De tourne ras tu ton vi-

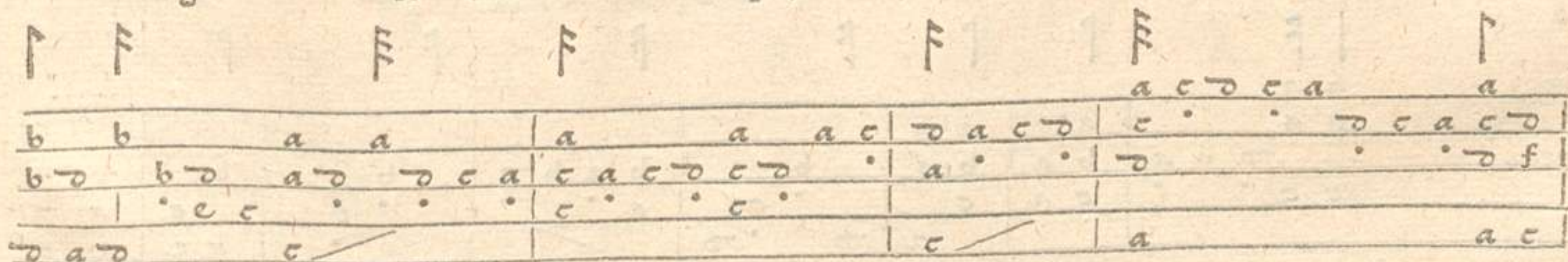




fa ge De moy las,



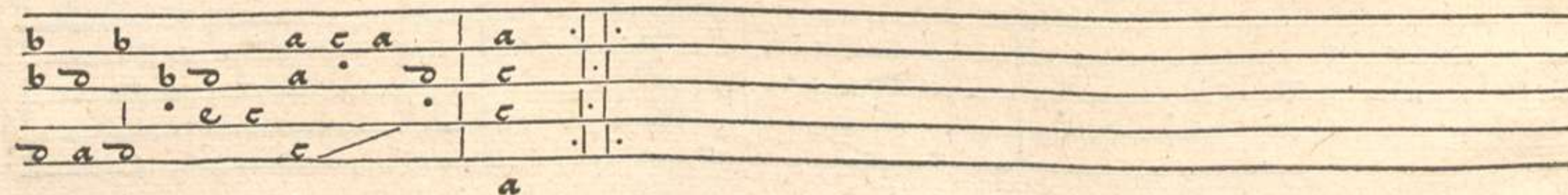
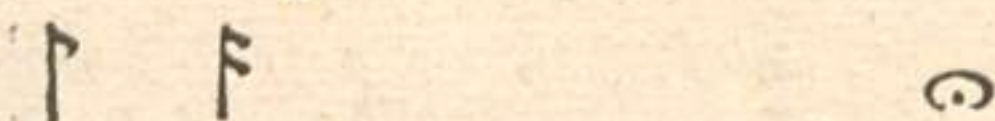
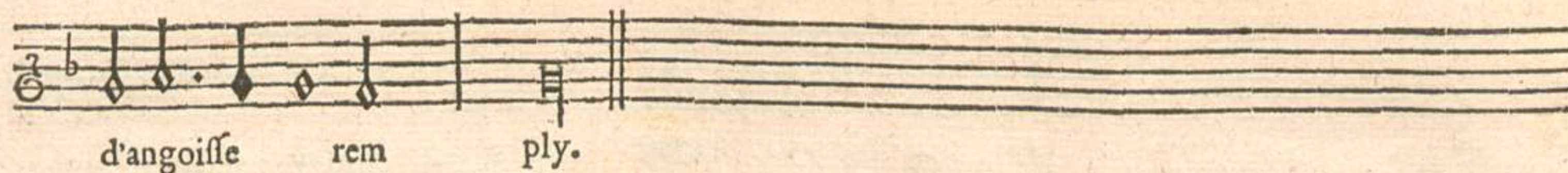
d'angoiſ ſe rem pli, De moy las,



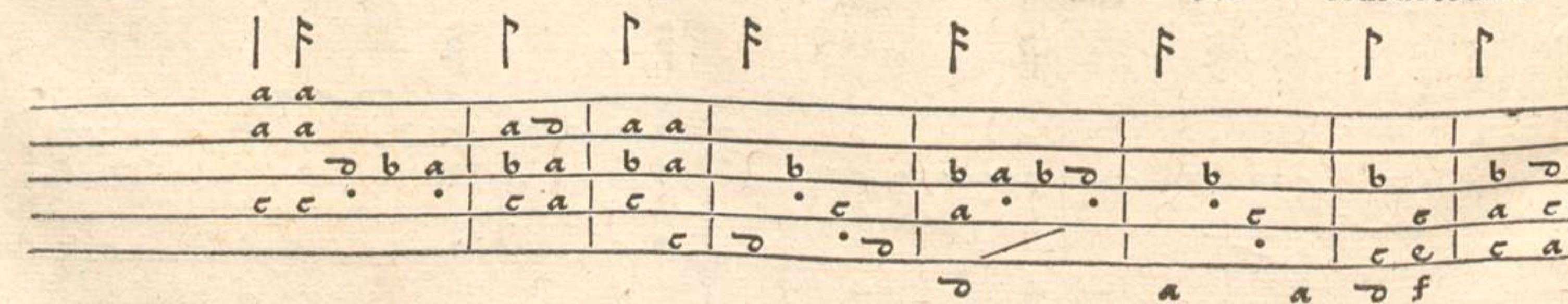
a a

C iij

Pſeaulme c x x x. De profundis.



La voix, d sur la premiere.



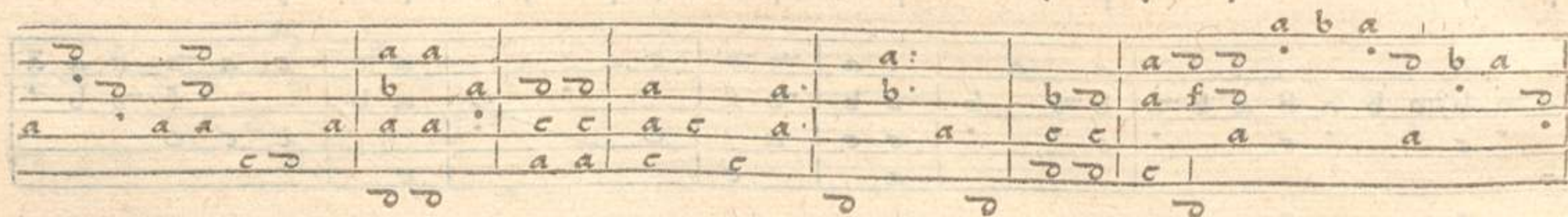
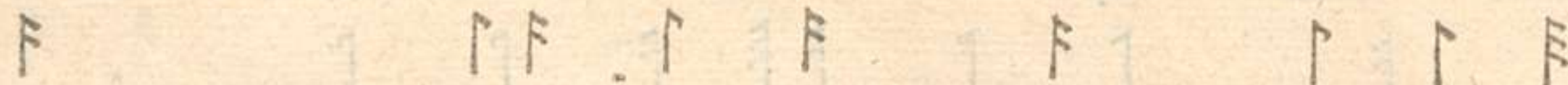
12

nuiſtz. En tens ma voix plain ti ue

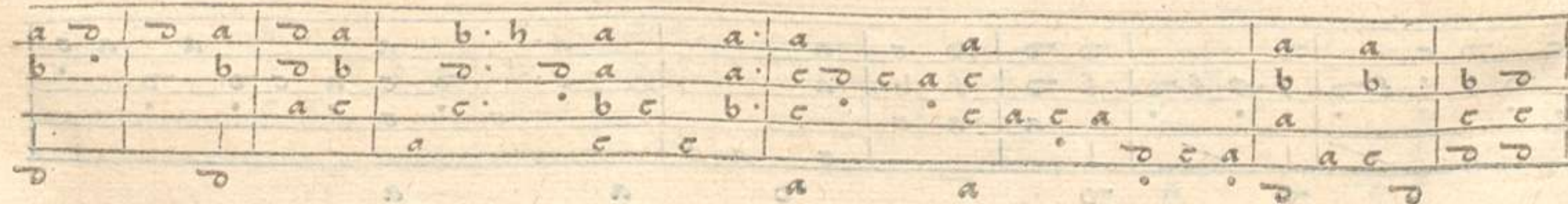
Pseaulme c x x x. De profundis.



Sei gneur il est fai son, Ton oreil le en ten ti-



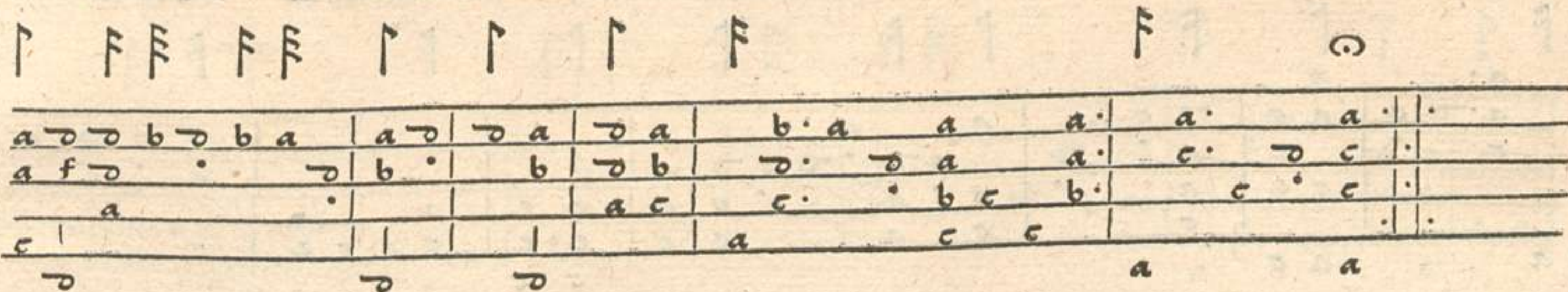
ue Soit à mon o rai son, Ton oreil-



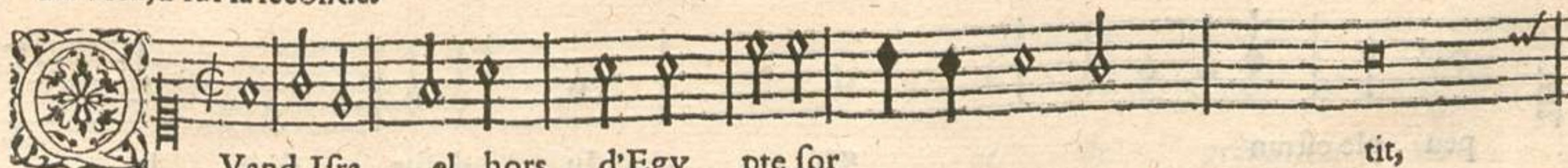


le en ten ti ue soit à mon o rai

fon.

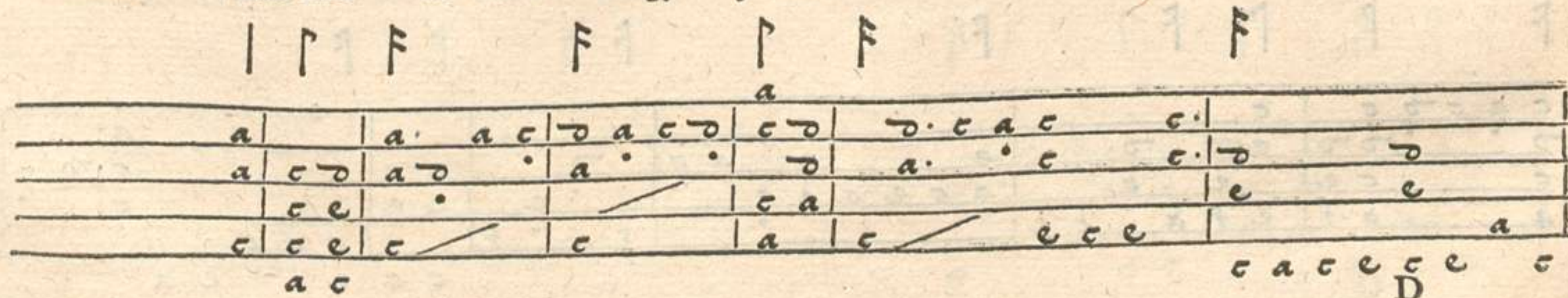


La voix, d sur la seconde.



Vand Ifra el hors d'Egy pte for

tit,



Psaulme c x i i i i. In exitu Israel de Aegypto.

Et la mai son de Ia cob se par tit D'en tre le

peu ple eſtran ge, Iu da fut faiſt le

[illegible]

brieu, Prin ce de grand lou an-

Pſeaulme ^XCLIII. Domine exaudi orationem meam, auribus percipe.

ge, Prin ce de grand lou an ge.

La voix, d sur la premiere.

Ei gneur Dieu oy l'o rai son mien-

ne Iuf qu'à tes o reil les per uien-

ne Mon humble ſup pli ca ti on.

D iij e

Psaulme C L I I I. Domine exaudi orationem meam, auribus percipe.

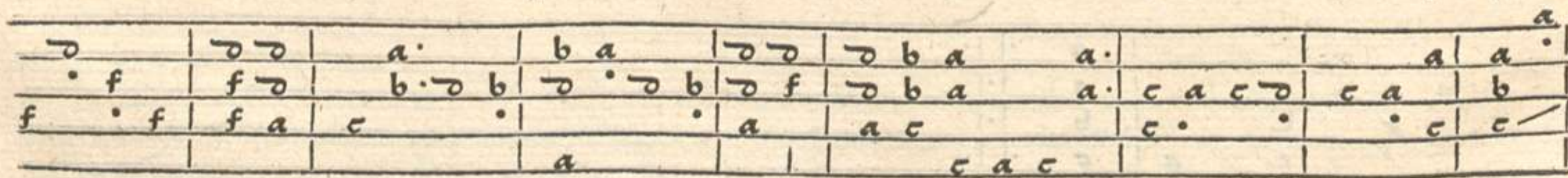
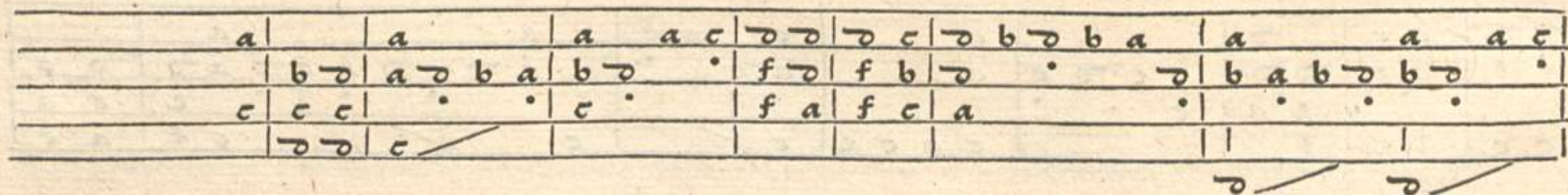
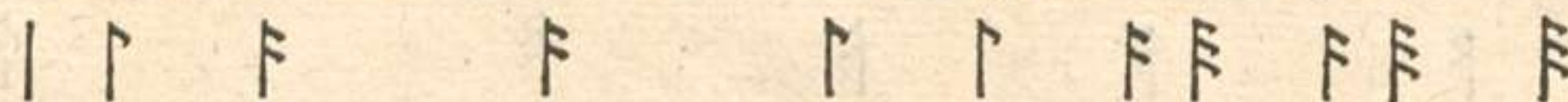
Par la iu ste cle mence tien ne Ref-

pons moy en af fli cti on Par

la iu ſte clemence tien ne Ref pons moy en af-

ſi eti on.

La voix, a sur la premiere. Pseaulme C X X X V I I. Super flumina Babylonis.



a

a

Pſeaulme xxxvii. Super flumina Babylonis.

17

ue nant du pays de Si on. Et au mi-

a a

lieu de l'ha bi ta ti on, Ou de re-

E

Pseaulme xxxvii. Super flumina Babylonis.

gret tant de pleurs espan dif mes, Aux faules verds noz

The first system of the musical score consists of a vocal line and a lute line. The vocal line is written on a five-line staff with diamond-shaped notes. The lute line is written on a five-line staff with rhythmic notation, including various note values and rests. The lyrics are written below the vocal line.

harpes nous pen dif mes, Aux faules verds noz

The second system of the musical score continues the vocal and lute parts. The vocal line uses diamond-shaped notes, and the lute line uses rhythmic notation. The lyrics are written below the vocal line.

harpes nous pen diſ mes.

La voix, h ſur la premiere.

Es qu'aduerſi té nous of fen ſe,

Pſeulme x l v. Deus noſter refugium, & virtus.

Dieu nous eſt appuy & de ſen ſc, Au beſoing l'auons

eſ prou ué, Et grand ſecours en

luy trou ué: Donc plus n'au rons crain te ne doub-

te, Et deust trem bler la ter re tou te,

Pseaulme x l v. Deus noster refugium, & virtus.

Et les mon tai gnes a bif mer

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with diamond-shaped notes, and the lower staff is a lute line with rhythmic stems. The lyrics are 'Et les mon tai gnes a bif mer'. The notes are written in a stylized, early modern notation.

Au milieu de la haul te mer,

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with diamond-shaped notes, and the lower staff is a lute line with rhythmic stems. The lyrics are 'Au milieu de la haul te mer,'. The notes are written in a stylized, early modern notation.

Au milieu de la haul te mer.

The first system of music consists of a vocal line and a lute line. The vocal line is written on a five-line staff with a treble clef. It contains diamond-shaped notes, some with stems, and a final note with a fermata. The lute line is written on a four-line staff with a C-clef. It contains a series of rhythmic strokes and letters (a, b, c, f) indicating fingerings and accidentals. The text "Au milieu de la haul te mer." is written below the vocal line.

La voix, d ſur la premiere.

R laif ſe cre a teur En

The second system of music consists of a vocal line and a lute line. The vocal line is written on a five-line staff with a treble clef. It contains diamond-shaped notes, some with stems, and a final note with a fermata. The lute line is written on a four-line staff with a C-clef. It contains a series of rhythmic strokes and letters (a, b, c, f) indicating fingerings and accidentals. The system begins with a large decorative initial "R". The text "R laif ſe cre a teur En" is written below the vocal line.

Pſeulme c l i i. Nunc dimittis ſeruum tuum domine.

paixton ferui teur En fui uant ta pro mes se,

Puis que mes yeulx ont eu Ce cre dit d'a uoir veu

Pſeaulme. C L I I. Nunc dimittis ſeruum tuum domine.

21.

De ton ſa lut l'a dref ſe: Puis

que mes yeulx ont eu Ce credit d'a uoir veu De

Pseaulme 111. Domine quid multiplicati sunt.

ton fa lut l'a dref se.

a a

La voix, f sur la premiere.

seigneur que de gens A nuy re dili gens, Qui

c c c a a a c. d c a a c

a a d a d c d c. d. f f d c a c.

c c e f f c a a c a c e c e c e

me troublent & grient: Mon dieu que d'en ne-

mis Qui aux champs ſe font mis, Et contre

Pseaulme 111. Domine quid multiplicati sunt.

moy se le uent, Mon dieu que d'en-

ne mis Qui aux champs se font mis



Et contre moy ſe le uent.

Below the text, there are several lines of musical notation and letters. The first line has a treble clef and a note. The second line has a note and the letter 'a'. The third line has a note and the letter 'a'. The fourth line has a note and the letter 'a'. The fifth line has a note and the letter 'a'. The sixth line has a note and the letter 'a'. The seventh line has a note and the letter 'a'. The eighth line has a note and the letter 'a'. The ninth line has a note and the letter 'a'. The tenth line has a note and the letter 'a'. The eleventh line has a note and the letter 'a'. The twelfth line has a note and the letter 'a'. The thirteenth line has a note and the letter 'a'. The fourteenth line has a note and the letter 'a'. The fifteenth line has a note and the letter 'a'. The sixteenth line has a note and the letter 'a'. The seventeenth line has a note and the letter 'a'. The eighteenth line has a note and the letter 'a'. The nineteenth line has a note and the letter 'a'. The twentieth line has a note and the letter 'a'. The twenty-first line has a note and the letter 'a'. The twenty-second line has a note and the letter 'a'. The twenty-third line has a note and the letter 'a'. The twenty-fourth line has a note and the letter 'a'. The twenty-fifth line has a note and the letter 'a'. The twenty-sixth line has a note and the letter 'a'. The twenty-seventh line has a note and the letter 'a'. The twenty-eighth line has a note and the letter 'a'. The twenty-ninth line has a note and the letter 'a'. The thirtieth line has a note and the letter 'a'. The thirty-first line has a note and the letter 'a'. The thirty-second line has a note and the letter 'a'. The thirty-third line has a note and the letter 'a'. The thirty-fourth line has a note and the letter 'a'. The thirty-fifth line has a note and the letter 'a'. The thirty-sixth line has a note and the letter 'a'. The thirty-seventh line has a note and the letter 'a'. The thirty-eighth line has a note and the letter 'a'. The thirty-ninth line has a note and the letter 'a'. The fortieth line has a note and the letter 'a'. The forty-first line has a note and the letter 'a'. The forty-second line has a note and the letter 'a'. The forty-third line has a note and the letter 'a'. The forty-fourth line has a note and the letter 'a'. The forty-fifth line has a note and the letter 'a'. The forty-sixth line has a note and the letter 'a'. The forty-seventh line has a note and the letter 'a'. The forty-eighth line has a note and the letter 'a'. The forty-ninth line has a note and the letter 'a'. The fiftieth line has a note and the letter 'a'. The fifty-first line has a note and the letter 'a'. The fifty-second line has a note and the letter 'a'. The fifty-third line has a note and the letter 'a'. The fifty-fourth line has a note and the letter 'a'. The fifty-fifth line has a note and the letter 'a'. The fifty-sixth line has a note and the letter 'a'. The fifty-seventh line has a note and the letter 'a'. The fifty-eighth line has a note and the letter 'a'. The fifty-ninth line has a note and the letter 'a'. The sixtieth line has a note and the letter 'a'. The sixty-first line has a note and the letter 'a'. The sixty-second line has a note and the letter 'a'. The sixty-third line has a note and the letter 'a'. The sixty-fourth line has a note and the letter 'a'. The sixty-fifth line has a note and the letter 'a'. The sixty-sixth line has a note and the letter 'a'. The sixty-seventh line has a note and the letter 'a'. The sixty-eighth line has a note and the letter 'a'. The sixty-ninth line has a note and the letter 'a'. The seventieth line has a note and the letter 'a'. The seventy-first line has a note and the letter 'a'. The seventy-second line has a note and the letter 'a'. The seventy-third line has a note and the letter 'a'. The seventy-fourth line has a note and the letter 'a'. The seventy-fifth line has a note and the letter 'a'. The seventy-sixth line has a note and the letter 'a'. The seventy-seventh line has a note and the letter 'a'. The seventy-eighth line has a note and the letter 'a'. The seventy-ninth line has a note and the letter 'a'. The eightieth line has a note and the letter 'a'. The eighty-first line has a note and the letter 'a'. The eighty-second line has a note and the letter 'a'. The eighty-third line has a note and the letter 'a'. The eighty-fourth line has a note and the letter 'a'. The eighty-fifth line has a note and the letter 'a'. The eighty-sixth line has a note and the letter 'a'. The eighty-seventh line has a note and the letter 'a'. The eighty-eighth line has a note and the letter 'a'. The eighty-ninth line has a note and the letter 'a'. The ninetieth line has a note and the letter 'a'. The ninety-first line has a note and the letter 'a'. The ninety-second line has a note and the letter 'a'. The ninety-third line has a note and the letter 'a'. The ninety-fourth line has a note and the letter 'a'. The ninety-fifth line has a note and the letter 'a'. The ninety-sixth line has a note and the letter 'a'. The ninety-seventh line has a note and the letter 'a'. The ninety-eighth line has a note and the letter 'a'. The ninety-ninth line has a note and the letter 'a'. The hundredth line has a note and the letter 'a'.

F I N.

T A B L E D E C E P R E S E N T L I V R E, C O N T E N A N T
les treize Pseaulmes cy apres declarez.

Iete supply ô fire	Pseaulme. 6.	Domine ne in furore. j.	Folio. 2.
O bien heureux celuy dont les commises	Pseaulme. 32.	Beati quorum.	fo. 3.
Reucillez vous chascun fidelle	Pseaulme. 33.	Exultate iusti in domino.	fo. 4.
Aux parolles que ie veulx dire	Pseaulme. 5.	Verba mea.	fo. 6.
Pourquoy font bruit & s'assemblent les gens	Pseaulme. 2.	Quare fremuerunt gentes	fo. 8.
Iusques à quand as establi seigneur	Pseaulme. 13.	Vsquequo dñe obliuisceris.	fo. 10.
Du fons de ma pensée	Pseaulme. 130.	De profundis.	fo. 11.
Quand Israel hors d'Egypte sortit	Pseaulme. 13.	In exitu Israel de Aegypto.	fo. 13.
Seigneur Dieu oy l'oraison mienne	Pseaulme. 153.	Dñe exaudi orationem meam aurib.	fo. 15.
Estans assis aux riues aquatiques	Pseaulme. 37.	Super flumina Babylonis.	fo. 16.
Des qu'aduersité nous offense	Pseaulme. 45.	Deus noster refugium & virtus.	fo. 18.
Or laisse createur En paix ton seruiteur	Pseaulme. 152.	Nunc dimittis seruum tuū dñe.	fo. 20.
O Seigneur que de gens	Pseaulme. 3.	Domine quid multiplicati sunt.	fo. 21.

Extraict du priuilege du Roy.

La pleu au Roy nostre sire, de donner priuilege & permission, à Michel Fezandat, marchand, libraire & imprimeur en l'vniuersité de Paris, d'imprimer Chançons, Messes, Motetz en musique, Tabulature de Leutz, Guiternes, Espinettes, & instrumens. Et sont faictes defenses à tous autres, imprimeurs, libraires, tailleurs de caracteres, sur certaines & grandz peines, de n'imprimer ou faire imprimer la musique ne les Tabulatures de Leutz, Guiternes, Espinettes, & autres instrumens, imprimées par ledict Fezandat, ne sur ses copies: & iusques au temps & terme de dix ans, à commēcer du iour & date que s'esdictz liures seront acheuez d'imprimer, comme plus à plain est contenu en l'original.

Signé par le Roy en son conseil,
Et seelé du grand sel, en cire iaune.

Coignet.